

Hin
&
weg

21. Berliner Reisemesse Spandau

am 22. und 23. September,
Mercedes-Benz-Niederlassung, Seeburger Str. 27

Sonderveröffentlichung von

Berliner Woche
meine Lebensfreude

**SPANDAUER
Volksblatt**
meine Lebensfreude



Seite 3: Entspannen und erleben
Kreuzfahrten für jeden Geschmack



Seite 6: Besinnen und genießen
Quedlinburg und der Harz im Advent



Seite 8: Radeln und wandern
Die schöne Prignitz lädt ein

Foto Ballons: sdbower, Fotolia.com



Mercedes-Benz

Niederlassung Berlin
Seeburger Straße 27

Hier werden Urlaubsträume wahr!

DERPART Reisebüro Spandau
Charlottenstraße 14
(am Taxistand)
13597 Berlin-Spandau
Tel.: 030 - 333 50 35

 **DERPART**
DER PARTNER für Ihre Reise



Anzeige

Anzeige

Was, wann, wo?

Eintritt frei für die Berliner Reisesmesse-Besucher heißt es auch dieses Mal – am 22. und 23. September steht Ihnen der kompletten Innen- und Außenbereich der Mercedes-Benz-Niederlassung in der Seeburger Straße 27 in Spandau zu Verfügung.

An beiden Tagen von 10 bis 18 Uhr sind alle Reiselustigen, ob privat oder vom Fach, herzlich willkommen. Vom Bahnhof Spandau gibt es einen Gratis-Bus-Shuttle, darüber hinaus sind ausreichend gebührenfreie Parkplätze vor Ort vorhanden. Der Besuch lohnt sich gleich von Beginn an: Nach der feierlichen Eröffnung werden am Sonntag, 22. September, bei einer großen Tombola insgesamt Reisen und Sachpreise in Höhe von rund 35 000 Euro für einen gemeinnützigen Zweck verlost.

Haben Sie noch Fragen oder Anregungen? Im Internet finden Sie unter www.berliner-reisesmesse.de alle Informationen rund um die Messe. Und als Ansprechpartner steht Ihnen darüber hinaus auch der Veranstalter Uwe Rösler vom DERPART Reisebüro in der Charlottenstraße 14 (direkt am Taxi-stand in der Altstadt Spandau) gerne zur Verfügung.

Gesundheitsreisen sind stark im Kommen

Die Trends auf der 21. Berliner Reisesmesse

Wohin geht die Reise? Diese Frage wird sich Ihnen als Besucher der 21. Berliner Reisesmesse quasi von selbst beantworten.

Und zwar indem Sie sich einfach treiben und von den vielen verschiedenen Angeboten inspirieren lassen. So wird der Spaziergang durch die Hallen der Mercedes-Benz-Niederlassung in der Seeburger Straße zu einer kleinen Reise um die Welt. Schauen Sie bei den vielen Ständen zu Kur- und Wellnessreisen vorbei, informieren Sie sich über die neuen Routen der Kreuzfahrtschiffe in der Karibik, der Südsee und durch die europäischen Gewässer. Entdecken Sie das Ruppiner Land oder die Uckermark – in den vielen kleinen Hotels, Pensionen, Feriendörfern, auf Bauernhöfen, bei geführten Touren. Verweilen Sie an den wunderschönen Ostsee-Gestaden – planen Sie einen kulinarischen Streifzug durch die Küche Mecklenburg-Vorpommern oder besuchen Sie mit Quedlinburg ein einzigartiges Weltkulturerbe und erleben Sie in den pittoresken, von Fachwerkhäusern gesäumten Gassen die Geschichte des Mittelalters hautnah. Vielfalt ist Trumpf auf der Reisesmesse und es gibt so viele Anregungen, dass ein Tag kaum ausreicht, um alles zu verarbeiten. Aber vor allem gibt es viele attraktive Reiseangebote zu



Ihrem Fernweh kann abgeholfen werden – auf der 21. Berliner Reisesmesse in Spandau. Foto: Scantinentale

Vorzugspreisen, dazu Tipps zu exotischen Fern- wie auch Deutschlandreisen, für den Kur- und Aktivurlaub sowie Wissenswerten zu Abenteuer- und Erlebnisreisen mit Jeep, Kanu, Draisine oder Fahrrad. Wie auch immer Sie die vielen touristischen Höhepunkte

der Bundesländer oder exotischer Fernziele entdecken wollen – die 21. Berliner Reisesmesse in Spandau zeigt Möglichkeiten auf, regt an, inspiriert, präsentiert konkrete Angebote und macht wirklich Lust darauf, sofort loszufahren.

Liebe Leserinnen und Leser von Spandauer Volksblatt und Berliner Woche!

Die Reiselust der Berliner und Brandenburger, das haben die vergangenen Jahre gezeigt, ist ungebrochen. Und die 21. Berliner Reisesmesse, die am kommenden Wochenende, 22. und 23. September, an altbewährter Stelle in der Mercedes-Benz-Niederlassung in der Seeburger Straße 27 in Spandau stattfindet, ist ein Spiegel dieses Trends. Sie besticht durch die gelungene Präsentation vieler toller Reiseziele, was sich wiederum in den Aussteller- und Besucherzahlen niederschlägt, die voraussichtlich wieder alle Rekorde brechen werden.

Die besondere Attraktivität der Reise- und Informationsbörse liegt wohl auch darin, dass sie sich zwar in erster Linie an die privaten Endverbraucher richtet, aber auch für Fachleute sehr interessant ist. So sind beispielsweise auch diesmal fast alle namhaften Kreuzfahrtunternehmen vertreten – und bieten traumhafte Reisen in alle Welt. Der Weg wird dabei oft zum Ziel – es geht auf Seglern in die Karibik, mit Schiffen über die Weltmeere und über europäische Flüsse, mit dem Zug nach Sibirien, mit erfahrenen Reiseleitern durch Südostasien. Die attraktiven Ziele vor der Haustür kommen natürlich ebenfalls nicht zu kurz. Da sind die zahlreichen Seen der mecklenburgischen Seeplatte, die Strände der Ostseeküste, die herrlichen Landschaften des Thüringer Waldes, die vertrautesten Dörfer



Uwe Rösler besitzt über 40 Jahre intensive Erfahrungen in der Reisebranche und organisiert seit 29 Jahren begleitete Gruppenreisen.

in der Lausitz, im Spreewald und Harz – und viele andere herrlichen Reiseziele im schönen Deutschland. Darüber hinaus gibt die Messe einen Einblick in neue Arten des Urlaubs, die stark im Kommen sind, zum Beispiel in das breite Angebotsspektrum an Gesundheits-, Kur- und Wellnessreisen. Somit ist für alle wieder etwas dabei. Natürlich haben an der Berliner Reisesmesse viele fleißig mitgearbeitet. Mein besonderer Dank gilt deshalb wie immer allen Mit-Organisatoren, der Berliner Woche und dem Spandauer Volksblatt.

Viel Spaß und interessante Reiseanregungen wünscht Uwe Rösler
DERPART REISEBÜRO



Besuchen Sie uns auf Deutschlands schönster Halbinsel. www.fischland-darss-zingst.de

Unsere Höhepunkte in diesem Jahr:
→ Darsser Naturfilmfestival 26.09. bis 30.09.2012
→ Kulinarische Wochen 15.10. bis 15.11.2012
→ Tierbeobachtungen ganzjährig

7 Nächte Westliche Karibik an Bord der OASIS OF THE SEAS schon ab € 746,-
z.B. am 24.11.2012
14tägige Abfahrten ganzjährig

Derpart Reisebüro Spandau
Charlottenstr. 14 · 13597 Spandau
Tel.: 030-333 50 35
Fax: 030-333 40 49
www.derpart24.de
E-Mail: spandau@derpart.com

Lenz-Reisen

Eine Lenz-Busreise wird eine wundervolle Reise. In bequemen, komfortabel ausgestatteten Luxusbussen gelangen Sie entspannt an Ihren Urlaubsort. Chauffiert und begleitet von unseren freundlichen, hilfsbereiten Reisebusfahrern.

Fordern Sie unverzüglich unseren neuen Katalog 2013 an

Schönholzer Straße 1, 13187 Berlin
Telefon 030/48 63 72 81
www.lenz-reisen.de
E-Mail: info@lenz-reisen.de

QUEDLINBURG – Welterbe der UNESCO

Mit den Harzer Schmalspurbahnen zum Selketalstieg **Wandern ohne Gepäck**

Beginnend in Quedlinburg fährt man mit der historischen Dampflok nach Stiege. Von dort aus führt Sie der Selketal-Stieg auf 72 km durch das landschaftlich sehr reizvolle Selketal. Diese Tour lässt die Herzen aller Wander- und Eisenbahnfreunde höher schlagen.

KURZREISEANGEBOTE (APRIL–OKTOBER):

- Wandern ohne Gepäck (6 Tage / 5Ü) pro Person im DZ (EZ): ab 359,- € (439,- €)
- Wandern ohne Gepäck (5 Tage / 4Ü) pro Person im DZ (EZ): ab 299,- € (389,- €)

Quedlinburg-Tourismus-Marketing GmbH
Markt 4
06484 Quedlinburg
Tel. 03946 905624
Fax 03946 905629
qtm@quedlinburg.de
www.quedlinburg.de

Unbesorgt die Welt entdecken – Reisen mit ärztlicher Betreuung!

Sie träumen von fernen Ländern und Kulturen? Doch Bedenken um Ihre Gesundheit bremsen ihre Reiselust? Mit den ärztlich begleiteten Rundreisen von TUI lassen sich unbesorgt fremde Länder und Kulturen genießen.

Zur Auswahl stehen Reisen in Europa, rund um's Mittelmeer, Flusskreuzfahrten, Südafrika, Mexiko, Thailand, China, Indien, Israel.

Beratung und Buchung im:
DERPART Reisebüro Spandau
Zertifiziertes Gesundheitsreisebüro
Charlottenstraße 14 ☎ 030 – 333 50 35

www.woerlitztourist.de Buchung & Information: 030 / 42 21 95 10

Goldener Herbst in Südtirol

07.10./14.10./21.10. ab 598,-

7 Tage Busreise inkl.: 6x Ü/HP im ****Hotel, Brunek, Prager Wildsee, Bozen, Kalterer See, Meran, Dolomitenrundfahrt, Eintritt Gärten von Trauttmansdorff, Reiseleitung

Weinlese an Rhein und Mosel

30.09./07.10./14.10. 399,-

5 Tage Busreise inkl.: 4x Ü/HP im Hotel Anker, Weinlesefest, Winingen, Weinlehrpfad mit Verkostung, Koblenz, Cochem, Loreley, Moselschiffahrt, Rüdesheim, Reiseleitung

Insel Usedom – Bansin

24.09.-30.09. 199,-
01.10.-18.12. 169,-
tägl. Anreise, nach Verfügbarkeit

4 Tage inkl.: 3x Ü/HP im ****Ostseehotel Villen im Park in Bansin, 2x Abendmenü/büfett, 1x Fondueabend, Nutzung Schwimmbad, Sauna und Saunagrotte, kostenloser Parkplatz, eigene Anreise

Preise pro Person im DZ. Angebote vorbehaltlich Zwischenverkauf & Druckfehler! Bildrechte soweit nicht anders vermerkt: Brätugam® Ideen, Druck & Service, Schmalenberger Reiseveranstalter im Sinne des Gesetztes: Wörlitz Tourist GmbH, Frankfurter Allee 31A, 10247 Berlin

Insel Rügen **** Cliff-Hotel

29.09./03.10./07.10. ab 369,-

5 Tage inkl.: 4x Ü/HP im ****Cliff-Hotel in Sellin, Wassergymnastik, Rückenschule, Yoga, Hallenbad, Sauna, Fitness, Leihbademantel, Kegelabend, Kofferservice, eigene Anreise

Neujahrskonzert Köln mit André Rieu

30.12.–02.01.13 539,-

4 Tage Busreise inkl.: 3x Ü/HP im ****Radisson Blu Hotel Köln, Silvesterfeier im Kölner Gürzenich, Eintrittskarte Konzert André Rieu (PK3), Stadtrundfahrt, Reiseleitung

Semperoper im Advent

05.12./14.12.12 256,-

2 Tage Busreise inkl.: 1x Ü/HP, Stadtrundfahrt Dresden, Eintrittskarte Semperoper „Der Nussknacker“ (PK4), Besuch Residenzschloss inkl. Führung Neues Grünes Gewölbe, Reiseleitung
Karten höhere Kategorie zubuchbar!

Urlaub wie er sein sollte!
Wörlitz Tourist

BUCHUNG UND BERATUNG
MO.-SA. 08:00-20:00 UHR
030 / 42 21 95 10
... und in jedem Reisebüro

Anzeige

Anzeige



Hier fehlt es an nichts: Badelandschaft auf der MSC Magnifica.

Foto: MSC

Faszination Kreuzfahrt

Eindrücke sammeln und entspannen

Die Reise auf einem Schiff ist ein Erlebnis, das mit nichts zu vergleichen ist.

Die Bewegung ist eine andere als in einem Flugzeug, dem Zug oder Auto. Es ist die Faszination des Dahingleitens und die Erfahrung von Weite, verbunden mit den einzigartigen Erlebnissen von Traumuchten und exotischen Orten. So wird eine Kreuzfahrt zu einer wundervollen Mi-

schung aus Entspannung und der Möglichkeit, viele neue Eindrücke sammeln zu können. Die Faszination geht aus von den ständigen Perspektivwechseln an Bord und einem zumeist breitgefächerten Programm an Landausflügen. Hinzu kommt, dass die Ausstattung und das Leben an Bord der meisten großen Schiffe einfach überwältigend ist. Das Angebot reicht von aufwendigen Abend-

shows, Unterhaltungsprogrammen für alle Altersgruppen über ein buntes Animationsprogramm und zahlreiche Möglichkeiten sportlicher Betätigung in Fitnesscentern, Schwimmbädern und ähnlichem. Selbst Shopping-Touren kann man auf den Riesen der Meere unternehmen und natürlich ist für das leibliche Wohl in Restaurants, Bars, Cafés und Lounges perfekt gesorgt.

Dies gilt natürlich auch für die Flusskreuzfahrten. Hier ziehen wechselnde Landschaften vorüber, historische Städte laden zu Landgängen ein – wieder eine andere, ganz eigene Art, Land und Leute zu erleben.

Ob auf den Weltmeeren oder den Flüssen der verschiedenen Kontinente, Kreuz- und Flussfahrten garantieren einen besonderen Urlaub, den man so schnell nicht vergessen und sicher gerne wiederholen wird.



Arosa-Flusskreuzfahrten sind etwas für Genießer. In der Sauna zieht die Landschaft vorbei.

Foto: Arosa

Tourismus als Wirtschaftskraft

Güter und Dienstleistungen im Gesamtwert von fast 280 Milliarden Euro haben Urlauber sowie Geschäftsreisende aus dem In- und Ausland 2010 in Deutschland in Anspruch genommen. Das geht aus der neuen vom Bundesverband der Deutschen Tourismuswirtschaft (BTW) in Auftrag gegebenen und vom Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie geförderten Studie „Wirtschaftsfaktor Tourismus“ hervor. Dank dieser Umsätze finden hierzulande 2,9 Millionen Menschen – das sind sieben Prozent aller Erwerbstätigen – einen Arbeitsplatz. Gleichzeitig trägt der Tourismus in Deutschland allein durch die sogenannten „direkten Effekte“ wie zum Beispiel Flug- und Bahntickets oder Hotelbuchungen mit fast 100 Milliarden Euro und damit 4,4 Prozent zur Bruttowertschöpfung bei. **BTW**

Frühzeitig buchen

Der Deutsche Reiseverband (DRV) weist darauf hin: Wer seinen Urlaub frühzeitig plant, profitiert nicht nur von günstigen Preisangeboten. Im Gegensatz zu Last-Minute-Urlauben haben Frühbucher die volle Angebotsauswahl und bestimmen somit vor allem selbst, zu welcher Zeit und wohin sie reisen möchten. Der Rat des DRV: Bei den Reiseberatern im Reisebüro nach Urlaubsmöglichkeiten und noch verfügbaren Angeboten fragen. **DRV**

Messe-Spezial:
2 Übern. inkl. Frühstücksbüfett
1x Rückenmassage
1x Sauna
täglich 2 Stunden Erlebnisbad
zuzüglich Kurtaxe

Preis pro Person*:
im Komfort-DZ/App. 111,00
zur Alleinbenutzung 121,00
*vom 22.09.-03.11.2012

... direkt hinter Düne und Meer.
Jetzt buchen unter Telefon
+49 38393 91102

IFA RÜGEN
HOTEL & FERIENPARK

Strandpromenade 74
18609 Ostseebad Binz
Reservierung:
Telefon +49 38393 91102
reservierung.ruegen@ifahotels.com
www.ifa-ruegen-hotel.com

ASTOR: 130 Tage rund um Afrika, vom 1.12.2012 bis 9.4.2013, ab Barcelona, bis Bremerhaven, inkl. € 1.000,- p. P. Landausflugs-Bordguthaben,* 2-Bett-Glückskabine, schon ab € 14.590,- p. P.*

Die persönlichste Kreuzfahrt Ihres Lebens. www.transocean.de

* Gilt bei Buchung bis 15.10.2012.
** Limitiertes Angebot. Weitere Kategorien sowie Reisedetails auf Anfrage. Glückskabine bedeutet: Sie erhalten Ihre Kabinennummer mit den Reiseunterlagen.

Buchung und Beratung: **DERPART** Reisebüro Spandau
Tel. 030 / 333 50 75 oder bei Transocean GmbH & Co. KG,
Stavendamms 22, 28195 Bremen. **Höchst persönlich.**

Nordthailand Kaleidoskop
Rundreise 13 Tage / 10 Nächte

Unberührte Bergwälder und kleine Dörfer. Die Kultur und Tradition abgelegener Bergstämme prägen die ursprüngliche und wenig erschlossene Region. Von der Metropole Bangkok führt Ihre Reise in diese faszinierende Gegend Thailands. **DEZ/HP** Flug ab/an Berlin, deutschspr. Reiseleitung, Rundreise Bangkok, River Kwai, Siam, Goldenes Dreieck, Chiang Mai u.v.m.
z. B. am 31.3.2013 p. P. ab **1.673,- €**

Beratung und Buchung im:
DERPART Reisebüro Spandau
Charlottenstr. 14 · 13597 Berlin, Altstadt, am Taxistand
Telefon 030 - 333 50 35

Ein Traum am See!
Genießen Sie Ihren Tag am Boddensee im gemütlichen Wintergarten oder im Kaminzimmer mit tollem Seeblick.

Regional. Saisonal.
Frisch und bodenständig.

Montag - Freitag: ab 12:00 Uhr
Samstag - Sonntag: ab 11:00 Uhr
Brieseallee 20 | 16547 Birkenwerder
Telefon: 03303 / 599 944 | www.boddensee.de

Boddensee
Restaurant
Seeterrasse
Wintergarten

5x in Berlin & Brandenburg
Der Reise Riese
Besuchen Sie uns auf der **Spandauer Reisemesse**
Sa + So 22./23.09.12 von 10-18 Uhr

Holen Sie sich unseren neuen **Katalog 2013**
Kreuzfahrt, Kur, Aktiv, Flug & Bus
- Ihre Erlebnisse 2013

030-45 97 66 11 www.der-reise-riese.de

DAS FICHELGEIRGE SAGENHAFT
www.tz-fichtelgebirge.de

Die besten Herbst- und Winterangebote

Kreuzfahrtträume

Weihnachten und Neujahr 2012/2013 in der Karibik unter weißen Segeln!

An Bord der luxuriösen Großsegler SY Royal Clipper, SY Star Clipper und SY Star Flyer erleben Sie die wundervolle Welt der Karibik!

Fragen Sie nach unseren neuen Komplettpaketen inklusive Flug, Hotel und Transfers!

SeaTravel
Das Wasser, Der Himmel, Und Sie

DERPART Reisebüro Spandau · Info-Telefon: 030 - 333 10 29

Bad Rodach
... die Perle am Grünen Band

ThermeNatur BAD RODACH
kostenlosen Katalog anfordern!
Tel. 09564 1550, www.bad-rodach.de

EuroMed präsentiert TOP-Angebote auf der 21. Berliner Reisemesse in Spandau

3 % Messerabatt!

Rowy (Polnische Ostsee) **Hotel Kormoran**
Gesundheitsaufenthalt 27.10.-01.12.2012
Leistungen: 7/14/21 Übernachtungen mit HP, ärztliche Konsultation, pro Woche 12 ärztlich verordnete Anwendungen, u.v.m. **1 Woche ab 209 €**

Friedrichstraße 185-190, 10117 Berlin, ☎ 030 / 203 16 203
Der Spezialist für Kur- und Vitalreisen
www.euromed-kurreisen.de

ERZGEBIRGE

DIE ERLEBNISHEIMAT

Infotelefon:
03733 188 00 88
www.erggebirge-tourismus.de

Studiosus

Erleben Sie Indiras Welt

Studiosus ist die Nummer 1 der Studienreise-Anbieter Europas – mit Routen in über 120 Ländern. Mit Studiosus begegnen Sie dem Leben pur – den Menschen und ihrer Heimat. Blicken Sie hinter die Kulissen und erleben Sie ein Land so, wie es wirklich ist: voller Geschichte und Geschichten, mal bunt und spannend, mal leise und ruhig. Immer voller Überraschungen und unvergesslicher Momente.

Mecklenburger Seenplatte – Luftkurort Plau am See –

Goldener Herbst
3 Ü/FR/HP
1 Tag Fahrrad mit Karte Schwimmbad und Sauna
pro Person 179,- €

Seniorenurlaub
4 Ü/FR/HP
Schwimmbad und Sauna
1 Schifffahrt - Kutschfahrt
Kaffee und Kuchen
Stadtführung
pro Person 289,- €
Ferienpark Heidenholz Aparthotel „AM SEE“
19395 Plau am See
Tel.: 038735 / 850
www.aparthotel-am-see.de
info@aparthotel-am-see.de

SELTA MED KURREISEN
Besuchen Sie uns auf der Reisemesse!

Ihre Selta Med-Vorteile:

- Haustürtransfer in vielen PLZ-Gebieten bereits inklusive
- 2-1 Angebote - zwei Personen fahren und nur eine bezahlt
- Kuren mit „Alles inklusive“
- Viele Aufenthalte ohne EZ-Zuschläge

Buchung und kompetente Beratung im Reisebüro Ihres Vertrauens!
www.seltamed.de

Anzeige

Anzeige



Im Urlaub aktiv die Gesundheit und Leistungsfähigkeit stärken wird immer beliebter. Foto: O.OE.TourismusRoebel

Dem Stress entfliehen

Gesundheitsurlaub ist voll im Trend

Viele Menschen leiden unter Stress am Arbeitsplatz. Damit steigt natürlich das Bedürfnis nach Entspannung und einem gesunden Lebensstil.

Der neue Trend heißt Gesundheitsurlaub. Auf der Berliner Reisemesse finden Sie zahlreichen Anbieter, die sich darauf eingestellt haben und Kuren, Kurztrips und Aktivwochen anbieten.

Einzelpersonen oder Familien, Senioren oder jüngere Menschen, Frauen oder Männer – alle Zielgruppen werden angesprochen. Im Vordergrund stehen dabei Stressabbau, Entspannung, Erhaltung der Leistungsfähigkeit und gleichzeitig aktive Übungen, gekoppelt zumeist an gesunde Ernährung. Je nach Befinden und Anspruch reichen die integrierten Anwendungen der Angebote von Wirbelsäulengymnastik bis zu Aquagymnastik, vom autogenen Training und TaiChi bis hin zum Nordic Walking. Medical Wellness heißt das Zauberwort – und immer

mehr Reiseveranstalter werden der steigenden Nachfrage mit speziellen Angeboten gerecht. In vielen Ländern wie Tschechien, Polen oder Ungarn, aber auch von der Nordsee bis in den Bayerischen Wald finden sich zahlreiche Einrichtungen mit entsprechendem Angebot. Häuser mit spezialisierter Ausrichtung beispielsweise an bestimmten Krankheitsbildern, gibt es immer häufiger. Und zahlreiche auch gesetzliche Krankenkassen unterstützen mittlerweile diesen Trend und sind bereit, sich wenigstens teilweise an den Kosten zu beteiligen. Es ist eben doch wirtschaftlicher und auch kostensparender, Menschen bei ihrem Bemühen um die Gesunderhaltung zu unterstützen, als später viel Geld für Behandlung, Reha und weitergehende Therapieaufwendungen aufzuwenden. Vergleichen lohnt also und die Berliner Reisemesse mit dem diesjährigen Schwerpunkt auf Gesundheitsurlaub bietet dazu ausreichend Gelegenheit.

Reisepass für Kinder

Aufgrund europäischer Vorgaben sind seit dem 26. Juni 2012 Kindereinträge im Reisepass der Eltern ungültig und berechtigen das Kind nicht mehr zum Grenzübertritt. Somit müssen ab diesem Stichtag alle Kinder bei Reisen ins Ausland über ein eigenes Reisedokument verfügen. Für die Eltern bleiben die bestehenden Reisepässe weiterhin gültig.

Beliebtes Reiseland

Im ersten Halbjahr 2012 gab es in den Beherbergungsbetrieben in Deutschland 182,2 Millionen Gästeübernachtungen. Laut Informationen des Statistischen Bundesamts war dies ein Plus von fünf Prozent gegenüber dem ersten Halbjahr 2011.

Urlaub auf dem Pferdehof

Die Uckermark ist ein ideales Revier für Reiter und solche, die es werden wollen. Zum Beispiel bietet das Gut Temmen neben tollen Übernachtungsmöglichkeiten in einem wunderschönen klassischen Gutshaus traumhafte Ausritte in die Landschaft an. Hier lässt sich die Natur auf dem Rücken der Pferde einmal ganz anders erleben. Auch Reitunterricht und Seminare finden auf dem von Sabine Krüger geführten Gut statt, das als ausgewiesener Biohof auch Getreideanbau und eine Pferde-, Rinder- und Schweinezucht betreibt.

Geformt von Mutter Natur

Fischland, Darß und Zingst zwischen gestern und morgen

Es ist eigentlich schwer vorstellbar. Doch was heute Halbinsel in der Ostsee und beliebtes Urlaubsziel ist, das waren vor vielen Hundert Jahren drei Inseln.

Fischland, Darß und Zingst sind erst langsam durch das Zusammenspiel von Wind und Wasser zu einer Halbinsel verschmolzen. So entstand auch die Boddenlandschaft, ehemalige Meereshügel, die heute überwiegend von der Ostsee abgeschnitten sind. Menschliche Besiedelungen sind schon in der Steinzeit bezeugt. Bis in die Neuzeit hinein lebten die Menschen von dem, was ihnen die Region und hauptsächlich das Meer bot. Das änderte sich erst zum Ende des 19. Jahrhunderts, als die Dampf- die Segelschiffe verdrängten und die Fischerei an Bedeutung verlor. Neue Erwerbsquellen waren gefragt – und die fand man im Fremdenverkehr.

Menschen aus den wachsenden Großstädten drängten zur Erholung in schöne und abwechslungsreiche Landschaften. Damit war der Grundstein zu einem neuen wirtschaftlichen Aufschwung an der Ostseeküste gelegt. Während sich Graal-Müritz schon um 1830 wegen der günstigeren Verkehrsanbindung und der Nähe zu Rostock als Seebad entwickelt hatte, begann ähnliches erst um 1880 in Zingst, Perow, Wustrow und Dierhagen. Unterkünfte und Badeanstalten

entstanden. Was heute immer noch viele Besucher anzieht, war die Künstlerkolonie von Ahrenshoop, die sich um 1890 bildete. Und was nicht viele wissen: In Ahrenshoop verläuft die historische Grenze zwischen Mecklenburg und Vorpommern: von der Ostsee quer durch den Saaler Bodden und weiter entlang von Recknitz und Trebel. Nach dem Dreißigjährigen Krieg war sie von 1648 bis 1815 die Trennlinie zwischen dem schwedischen

Pommern und Mecklenburg. Ab 1815 gehörte Pommern zu Preußen.

Einen weiteren wichtiger Schritt hin zu einem behutsamen Tourismus machte der Küstenabschnitt schließlich 1990. Damals wurden die einmaligen Naturräume unter den Schutz des Nationalparks „Vorpommersche Boddenlandschaft“ gestellt und bieten heute Rückzugsräume für viele Tierarten – und den Menschen eine Oase der Ruhe und Erholung.



Auf dem Darß begegnet dem Besucher manchmal noch eine wilde ungebändigte Natur. Foto: TV Mecklenburg-Vorpommern



Hier ist das Lächeln zu Hause

Mit AIDA den Orient entdecken

Rotes Meer, November 2012 bis April 2013

7 Tage ab/bis Sharm El-Sheikh ab 499€* p. P.
An- und Abreisepaket inkl. AIDA Rail&Fly Ticket ab 380€** p. P.

* AIDA VARIO Preis bei 2er-Belegung (Innenkabine), limitiertes Kontingent, inkl. 5 Euro Treibstoffzuschlag p. P. (ab 16 Jahren) und Tag

** Limitiertes Kontingent, inkl. Kerosinzuschlag und Kostenbeitrag zur Luftverkehrssteuer

DERPART Reisebüro Spandau (am Taxistand)
Charlottenstr. 14 • 13597 Berlin • Tel. 030 – 333 50 35

Die schönste Seereise der Welt

mit der M/S Richard With vom 3.10.–14.10.2013
Linienflug Berlin - Oslo / Trondheim - Berlin, 1 ÜN in Oslo, Fahrt mit der Bergbahn, Schiffsreise Bergen – Kirkenes – Trondheim inkl. Ausflüge zum Nordkap, Reisebegleitung ab Berlin

ab € 2.459,-

Beratung und Buchung im:

DERPART
Reisebüro Spandau
Charlottenstraße 14 – 13597 Berlin
Altstadt Spandau – am Taxistand
Telefon 030 – 333 50 35



ROTES MEER AB BERLIN TEGEL

AB € 768,- PP INKL. € 150,-
BORDGUTHABEN PRO KABINE
ZZGL. SERVICE ENTGELT*

*Bei Buchung bis 30.09.12, zzgl. € 7,- Service Entgelt pro Erw. und Bestandsänderung an Bord verbräucher Nicht-Veranstalter MSC Crociere S.A., Genf, Administrativer Ansprechpartner für Deutschland: MSC Kreuzfahrten GmbH, Neumarkter Str. 63, 81673 München.

DERPART Reisebüro Spandau
Charlottenstr. 14, 13597 Berlin
spandau@derpart.com
Tel. 030-3335035
www.derpart.de



www.msc-kreuzfahrten.de

Einfach mal raus!

Doch warum in die Ferne schweifen?

Gönnen Sie sich eine Auszeit

inmitten des Nationalparks Uckermärkische Seen!



TMT Tourismus-Marketing Templin GmbH

Tourist Information • Am Markt 19 • 17268 Templin

Telefon 0 39 87 - 26 31 • touristinfo@templin.de

www.templin.de • www.tourismus-service-templin.de

Winterlich Marke Brandenburg

Winterträume nur eine Stunde vom Zoo entfernt



Es ist wieder Winter-Verwöhnzeit. Entfliehen Sie dem grauen Alltag schon ab 59,- € im Doppelzimmer mit Frühstück für 2 Personen. Das Weite liegt so nah.

Information & Vermittlung
wintertliches-brandenburg.de, 03 31/200 47 47

Brandenburg
Das Weite liegt so nah.



Ein Tag, der bleibt.

Mit dem **Brandenburg-Berlin-Ticket**
für **nur 29 Euro** und bis zu **5 Personen**.

Informationen, Ausflugstipps und Kauf

unter www.bahn.de/brandenburg

Mit persönlicher Beratung für 2 Euro mehr.

Die Bahn macht mobil.

KURREISEN - Tschechien/Polen

- **Kurreisen nach Tschechien und Polen**

(Franzensbad, Marienbad, Karlsbad, Teplice, Jachymov, Pödebrady, Kolberg, Swinemünde, Henkenhagen, Misdroy, Bad Flinsberg u. a.)

- **Haustürtransfer mit Kleinbus/PKW**

(max. 7 Personen im Kleinbus, direkte An- und Abreise)

- **Beratung zu Krankenkassenzuschüssen**

(für eine Kur im Ausland geben die KK interessante Zuschüsse)

- **viele Sonderangebote, Weihnachten + Silvester**

Besuchen Sie uns auf der Messe und holen Sie sich den Katalog 2013 ab!

vermittelt durch: **DIE KURMACHER GmbH**

Erich-Weinert-Str. 9, 10439 Berlin ☎ 030 - 470 80 702

Dieser Winter wird sommerlich!



Malediven

Bandos Island Resort & Spa

10 Tage im Doppelzimmer

mit Halbpension inkl. Flug p. P. ab **1.669,-**

€ 60,- Kindergeld pro Kind bei Buchung bis 25.10.12

DERPART Reisebüro Spandau
Charlottenstr. 14 • 13597 Berlin • ☎ 030 – 333 50 35



Relax- und Wohlgefühl durch den einzigartig fango von Abano/ Montegrotto zwischen der Traumhaften Natur der Heugeneischen Hügel, in einer entspannten und familiäre Atmosphäre.

Hotel Millepini
Tel. +390498911766
E-Mail: info@millepini.it

Montegrotto Terme
Fax: +390498910208
www.millepini.it

Anzeige

Anzeige

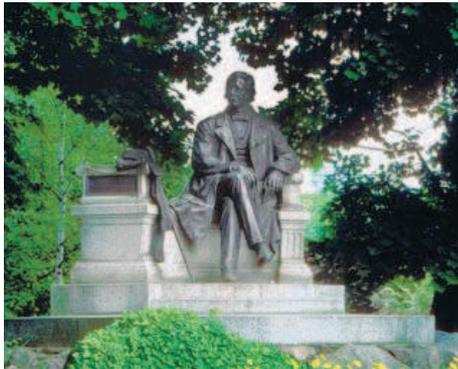
Schlösser und 2000 Flusskilometer

Das Ruppiner Land ist reich an Seen und Kultur

Es ist ein faszinierender Mix aus Kultur und Natur, den die Region zwischen der Bundeshauptstadt und der Mecklenburger Seenplatte für seine Besucher bereithält.

Mit 170 Seen und ganzen 2000 Kilometer Flussläufe bildet das Ruppiner Land und die angrenzende Mecklenburgische Seenplatte eines der schönsten und größten Binnenreviere Mitteleuropas – eine ideale Region für Touren auf dem Wasser – per Kanu, Kajak, Segel- oder Motorboot und mit der immer beliebter werdenden Variante des Hausboots. Sogar führerscheinfreies Hausbootfahren wird in den Revieren von Liebenwalde über Fürstenberg/Havel nach Rheinsberg bis zur Müritz und auch in den Ruppiner Gewässern um Neuruppin und Lindow angeboten.

An Land warten auf die Freizeitkapitäne historische Stadtkerne, stille Dörfer und romantische Städtchen, verbunden durch prächtige Alleen, schmucke Kirchen, die Deutsche Tonstraße sowie zahlreiche Schlösser und Her-



Theodor Fontane hat die Schönheiten des Ruppiner Lands ins Blickfeld der Öffentlichkeit gerückt. Foto: TMB/Hirsch

renhäuser auf einen Besuch. Das wohl berühmteste Schloss des Ruppiner Lands steht in Rheinsberg und besticht wie kein anderes durch seine malerische Lage am Grienericksee. Es steht für die reichhaltige brandenburgisch-preussische Geschichte und natürlich für Kronprinz Friedrich, gleichbedeutend mit dem späteren „Alten Fritz“.

Auch die Spuren des preussischen Stadtbaumeister Karl

Friedrich Schinkel und natürlich des Literaten und „Reiseschriftstellers“ Theodor Fontane finden sich hier auf Schritt und Tritt. Fontane war es auch, der den Großen Stechlinsee im Naturpark Stechlin-Ruppiner Land in einem Roman verewigt hat. Der See ist 68 Meter tief, hat eine Sichttiefe von bis zu beachtlichen zehn Metern und zählt zu den größten Klarwasserseen Europas.

Individuell verreisen

Außergewöhnliche Ideen von DERTOUR

Ob mit dem Auto, dem Flugzeug oder der Bahn, ob Seereisen, Wellness- oder Aktivurlaub: DERTOUR ermöglicht durch einzeln buchbare Reiseleistungen einen individuellen Urlaub auf höchstem Niveau.

Über 30 DERTOUR Länder- und Themenkataloge pro Saison garantieren außergewöhnliche Reiseideen zu den interessantesten Zielen in

Übersee oder direkt vor der Haustür. Beispiel Indiens Goldenes Dreieck: Delhi, Agra und Jaipur sind die Highlights der Rundreisen von DERTOUR auf dem indischen Subkontinent. Hier erleben Sie Religion, Traditionen und Kultur aus längst vergangenen Zeiten, zum Beispiel bei der Besichtigung des Taj Mahal oder von Amber Fort, einem der herrlichsten Paläste Rajasthans.

Es ist das Eintauchen in



Wie aus einem Märchen: Das Palasthotel Umaid Bhawan Palace in Jodhpur. Foto: DERTOUR

ein Märchen wie aus Tausend und eine Nacht. Und auf Wunsch lassen sich die Rundreisen im Goldenen Dreieck durch einen Abstecher in die Wildnis ergänzen.

Mythos Transsib

Mit dem Zarengold-Zug den fernen Osten entdecken



Mit der Transsib durch Russlands ferne Weiten. Foto: Lernidee

Reisende und nach eigenem Fahrplan. Als einziger Original-Transsib-Sonderzug ver-

fügt der Zarengold-Zug über die Spitzenkategorie Bolschoi Platinum, die den maximal möglichen Komfort auf der Transsib bietet. Ob von Ost nach West oder von West nach Ost, die deutsche Lernidee-Chefreiseleitung garantiert beste Betreuung und zahllose Varianten machen die Reisenden mit den Höhepunkten rund um die berühmteste Bahnstrecke der Welt bekannt.

Bus-, Kur-, Flugreisen & Kreuzfahrten

Silvester in Halle
30.12.12 – 01.01.13
inkl. Haustür-Transfer-Service, Busfahrt, ÜHP im Maritim Hotel Halle, Silvesterfeier, Ausflugsprogramm, Versicherung

KEIN EZ-ZUSCHLAG!
363,-€ p. P.

ReiseHerz
ReiseHerz – Reisebüro – Alexanderstraße 1
10178 Berlin – Telefon: (030) 24 04 88 77
berlin@reise-herz.de – www.reise-herz.de

AWO Reisedienst GmbH – Reisen mit Herz – 15232 Frankfurt (Oder) – Heinrich-Hildebrand-Str. 20

Für alle tollen Kur- und Erholungsangebote reicht nicht mal eine ganze Anzeigenseite...

Kommen Sie zu uns an den Stand und sehen Sie unser riesiges Angebot. Natürlich mit Bestpreisgarantie!

Über 100 verschiedene Reiseziele in 13 Ländern

u.a. 2kuren1zahl und Volkskuren
Preise p.P. im DZ mit Kur und FR*, HP** oder VP***

2=1
Kuren Zahl

Wandern und Radfahren
Natur aktiv erleben
Viele Angebote aus den schönsten Regionen Deutschlands erwarten Sie an unserem Stand.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
www.tiptop-hotels.de

...Willkommen bei Freunden!

WEIHNACHTEN | SILVESTER

AktivGesund
KURBÜRO Dr. Tschacher

Ihr Spezialist für Gesundheits-, Kur- und Wellness-Reisen

20 € Rabatt auf alle Neu-Buchungen bis 31.01.2013
Coupon ausschneiden und einlösen am Stand zur Berliner Reisemesse in Spandau oder im Büro Berlin, Fredersdorfer Straße 10

AktivGesund Reisen | Kurbüro Dr. Tschacher
Fredersdorfer Str. 10 | 10243 Berlin | Tel.: 030 2936306 | www.kurbuero.com

PL, Kolberg, Kurhaus Chalkozyn :
1 Wo. ab **299 €***** 2. Person: **0,00 €!**
PL, Misdroy, Villa Martini:
1 Wo. ab **346 €**** 2. Person: **0,00 €!**

CZ, Franzensbad, Sevilla:
1 Wo. ab **356 €*** 2. Person: **0,00 €!**

Besuchen Sie uns auf unserem Messestand!
Katalog 2013 anfordern: MediKur Reisen GmbH, Heinrich-Grüber-Straße 3,
12621 Berlin, Tel.: 030 911 487-22, Fax: -29, info@Kuren.de, www.Kuren.de.

Genießen Sie französische Lebensfreude. Auf Rhône & Saône.

Wieder entdecken, wie man sich erholt: SIEGERLAND-WITTGENSTEIN
Touristikverband Siegerland-Wittgenstein e.V.
Koblener Straße 73 57072 Siegen
Tel.: 0271 / 333 10 20
www.siegerland-wittgenstein-tourismus.de

Erlieben Sie eine Reise mit „Savoir-vivre“! Bereits in Lyon können Sie mit französischen Leckerbissen Ihren Gaumen verwöhnen. Die weitere Reise führt Sie durch die Weinregion Côte d'Or, die zum Verweilen und Probieren der edlen Tropfen einlädt. Die Route führt Sie von Lyon – Charlon-sur-Saône – Mâcon – Viviers – Arles – nach Avignon.

8 Tage ab € 1.099,- p. P.
Flug ab Berlin zubuchbar.
Beratung und Buchung im: **DERPART Reisebüro Spandau**
Charlottenstraße 14 – 13597 Berlin
Altstadt Spandau – am Taxistand
Telefon 030 – 333 50 35

Harz
Harzer Tourismusverband

Marktstraße 45
38640 Goslar
Tel. 05321 / 340 40
info@harzinfo.de

Besuchen Sie uns auf der Berliner Reisemesse oder auf www.harzinfo.de

2013

KURREISEN & WELLNESSURLAUB

Neuer Katalog
mit Kur- und Wellnessreisen Tschechien, Polen, Ungarn, Italien, Slowakei, Deutschland... zur 21. BERLINER REISEMESSE!

TOURISTIK UND KONTAKT INTERNATIONAL GmbH
Danziger Str. 168 · 10407 Berlin
☎: 423 33 33
www.kurreisen.de

HOTEL WALDHAUS PRIEROS
Ein Hotel der Sauerland Pflanzengüter

Hotel, Restaurant, Salons, Terrasse direkt am Streganzer See, Tagungsräume, Saunahaus, Massagen
40 km von Berlin, A 13, Abfahrt Bestensee

Am Waldhaus 1 · 15754 Heidensee/OT Prieros
Tel.: (033768) 999-0 · www.hotel-waldhaus-prieros.de

RAD / Natur / Kultur
Tourismusverband Prignitz mit Infos zur Prignitz, der Stadt Perleberg, der Stadt Wittenberge und dem Schloss Grube
Vor Ort für Sie mit Sonderangeboten:
Hotel ambient ***S aus Bad Wilsnack
Hotel Alte Ölmühle**** aus Wittenberge

NaturKulturGenuss

Angebot:
Jubiläumsfahrt vom 16. Juni bis 20. Juni 2013
Berlin – Siegerland, Limburg, Rothaarsteig
Preis pro Person: 329,00 € inkl. MwSt.
kein Einzelzimmerzuschlag

Neu im Programm z.B.

- ✓ MS PRIMADONNA, Fluss-Katamaran mit Privatbalkonen (Komfortklasse) 8 Tage Passau-Budapest-Passau ab € 599 p. P.
- ✓ Kombireise auf Dnjepr & Donau mit MS WATUTIN / MS WOLGA 22 Tage Kiew-Krim-Odessa-Donaudelta-Budapest-Passau schon ab € 1.999 p. P.

Infos & Buchung in Ihrem DERPART Reisebüro Berlin Spandau.

Landschaft zum Durchatmen

Der Harz – Erholung in der Mitte Deutschlands



Es ist der Inbegriff der romantischen Adventszeit: der Weihnachtsmarkt in Quedlinburg. Foto: TV Quedlinburg

Die Vorfreude kann beginnen

Traumhaft: Quedlinburg im Advent

Sie ist UNESCO-Welt-erbestadt und immer eine Reise wert. Aber besonders in der Adventszeit entwickelt die historische Altstadt Quedlinburgs einen ganz besonderen Reiz, dem sich kaum jemand entziehen kann.

Wenn die Weihnachtsmänner in den Regalen stehen, es nach Zimtsternen und Lebkuchen duftet, wenn dann die Tagesausflügler Quedlinburg verlassen haben und am Abend die Kerzen in den Altstadt-Gassen und in den Fachwerkhäusern wärmer scheinen, dann erst stellt sich jenes heimelig stille Gefühl der Vorweihnachtszeit ein. Kann es dafür eine schönere Kulisse geben, als 1300 Fachwerkhäuser und darüber das

Schloss und die mächtige Quedlinburger Stiftskirche?

Wie auch in den vergangenen Jahren erwartet die Besucher wieder ein großes Programm. Kleine Orgelkonzerte in der Blasikirche, klassische Weihnachtskonzerte, Theater und Puppenspiel bieten etwas für jeden Geschmack. Neben dem Weihnachtsmarkt ist auch der „Advent in den Höfen“ ein Höhepunkt im Dezember. Dann verzaubern ein Engel und Frau Advent mit Sternentaub die Besucher und führen sie gemeinsam durch Höfe, die übers Jahr verschlossen hinter dicken Mauern im Dornröschenschlaf liegen und nun festlich geschmückt mit kostbaren Waren weihnachtliche Atmosphäre atmen.

Seine Mitte zu finden bedeutet mithin, sich selbst zu finden, zur Ruhe zu kommen. Der Harz hat auf seine Besucher eine ähnliche Wirkung.

Dabei herrscht im nördlichsten Mittelgebirge Deutschlands eher ein raues Klima – geradezu trotzig ragt der 1141 Meter hohe Brocken aus Granit auf und stellt sich Wind und Regen entgegen. Die verwitterten urigen Gesteinsformationen tragen dazu bei, dass der Berg heute sagenumwoben ist. Seine wildromantischen Schluchten, Bergzüge, Hochebenen und Klippen tun ihr Übriges, um die Fantasie der Besucher anzuregen. Alle Höhenstufen vom Hügelland bis hinauf zur Brockenkuppe sind hier auf



Gerade im Winter zeigt der Harz seine romantischen Seiten. Foto: Bilderbuch Harz

engstem Raum zu finden. Jede bietet besondere Lebensbedingungen für eine reiche Tier- und Pflanzenwelt. Und wer es finden will, das Sagenhafte an dieser Bergwelt, der sollte hinaufwandern, zu den Bergfichtenwäldern der hohen Lagen mit ihren klaren

Gebirgsbächen, Felsen, und Mooren. Hier liegt die Landschaft, die Wanderer aus Nah und Fern anlockt. Hexenstieg, Kaiserweg, Karstwanderweg – es gibt zahlreiche herrliche Wege für Schusters Rappen. Dazu bieten gute Radwanderwege und nicht

zuletzt die legendäre Brockenbahn interessante Alternativen zur Erkundung des Harzes. Letztere vereint sich übrigens mit der Harzquerbahn und der Selketalbahn zum größten zusammenhängenden Schmalspurbahnnetz Deutschlands.

Opernhaus neue Welterbestätte

Das Reiseland Deutschland ist um eine Welterbestätte reicher. Am 30. Juni 2012 hat das UNESCO-Welterbekomitee das Markgräfliche Opernhaus Bayreuth in die Liste des Kultur- und Naturerbes der Welt aufgenommen. Dabei würdigte das Komitee das Opernhaus als einzigartiges Monument der europäischen Fest- und Musikkultur des Barock. Damit verzeichnet das Reiseland Deutschland aktuell 37 Stätten, die unter dem besonderen Schutz der UNESCO stehen. DZT

Erlebnis „Goldenes Dreieck“

Von Luang Prabang bis nach Saigon

Sie möchten individuelle spannende Reisen in ferne Länder erleben und sich sicher sein, kompetente und erfahrene Reiseleiter an Ihrer Seite zu haben? Dann sind Sie richtig bei Geoplan.

Das ausgefeilte, auch Länder übergreifende Bausteinprogramm des Berliner Reiseunternehmens öffnet Ihnen dafür die ganze Vielfalt der faszinierendsten Länder dieser Welt. Das gilt zum Beispiel für Laos, das kleine,



Der Mekong, die Lebensader Südasiens. Foto: Allie Caulfield

bezaubernde Land mit der unberührten Schönheit grandioser Landschaften. Laos – das heißt traditionsbewusste Stämme, Städte mit

kulturellem Charme und der mächtige Mekong. Laos empfängt offenherzig Reisende, die das Besondere suchen. Auf Ihrer spannenden Reise erleben Sie die frühere Hauptstadt Luang Prabang sowie die zerklüftete Bergwelt und dichten Wälder im laotischen Teil des berühmten „Goldenen Dreiecks“. Im Süden von Laos erwarten Sie überraschende und faszinierende Landschaften. Den Abschluss der Reise bildet der Besuch der Metropole Saigon im Süden Vietnams.

Besuchen Sie uns auf der 21. Spandauer Reisemesse vom 22.-23.09.2012!

Polarwinter mit Hürtigruten

Auf der Jagd nach dem Nordlicht

11.03.-18.03.

Berlin – Kirkenes – Vardø – Hammerfest – Tromsø – Harstad – Svolvær – Polarkreis – Trondheim – Ålesund – Bergen – Berlin

- Hausabholung Berlin/Potsdam, Linienflug
- je 1x ÜF in Oslo und Bergen, Stadtrundfahrt Bergen
- 5x Ü mit VP an Bord von MS NORDNORGE
- Eintritt Hürtigrutenmuseum, Gepäcktransfer u.v.m.

Veranstalter Kreuzfahrt: Hürtigruten

Die neuen Kataloge sind da!



Selbstverständlich halten wir die Kataloge auch auf der 21. Spandauer Reisemesse für Sie bereit.

Kataloge & Buchung in Ihrem Reisebüro oder unter 030 / 68 38 90

Veranstalter: Freizeitreisen KG
Grenzallee 15 • 12057 Berlin
www.bvb.touristik.net

BVB.NET
IHRE TOURISTIKGRUPPE

ROMANTISCHE ALTSTADT - FREILANDMUSEUM - GOLF - FRANKEN-THERME MIT DEM PRÄMIERTEN SALZSEE ...

„Bad Windsheimer Schnupperwoche“

- 7 x Übernachtung/Frühstück
- 3 x 3,5 Std. Eintritt in die Franken-Therme Bad Windsheim
- 1 x Tageseintritt in die Franken-Therme Bad Windsheim
- 2 x Teilkörpermassage mit Aromäölen
- 1 x Eintritt in das Fränkische Freilandmuseum
- 1 x Eintritt in das Reichsstadtmuseum im „Ochsenhof“
- 1 x Stadtführung

ab 309,- p.P. im DZ zzgl. Kurbeitrag

BAD WINDSHEIM
Tourist-Info Bad Windsheim • Tel. 09841/4020 • www.bad-windsheim.de

Deutschlands einzigartige Weihnachtsmannparade mit über 70.000 Besuchern

Informationen unter 03381/79 58 22

Weihnachtsmannparade 8. Dezember 2012
Weihnachtsmarkt ab 1. Dezember 2012
Informationen unter 03381/79 63 60

Mecklenburgische Seenplatte
Kurzurlaub
2x Nächte mit Halbpension ab 110 € pro Person
6-Tage-Preishit
5x Nächte mit Halbpension und Wellnessbereich ab 280 € pro Person

Wellness im Hotel
Saunarium mit Finnischer Sauna und Dampfbad, Salzwasser-Pool, Relaxatier und Trimm-Dich-Raum, Kosmetik & Massagen (gg. Entgelt)

**** Parkhotel Klüschenberg
Klüschenberg 14; 19395 Luftkurort Plau am See
Tel: 038735-4921-0 / www.klaeschenberg.de

FLAIR UND MEER

Seetel Hotels, Residenzen und Villen

„Wir sind dabei“
Besuchen Sie uns auf der
21. BERLINER REISEMESSE
am 22. & 23. September 2012 in Berlin-Spandau

www.seetel.de

Dr. HERRMANN seit 1990
REISEN für Sie

- Mehrtagesfahrten
- Tagesfahrten
- Halbtagesfahrten
- Kuraufenthalte
- Individualreisen
- Gruppenreisen
- Musikveranstaltungen
- Mietomnibusse (8-65 Sitzplätze)
- Berliner-Pilsner-Bis

Tel. (kostenfrei): 0800 / 5 62 70 04
www.dr-herrmann-gruppe.com

Tel. 03606 663-625
www.heilbad-heiligenstadt.de

Heilbad Heiligenstadt

Urlaub für Sie gemacht!
Optimale Gesundheits- und Wellnessangebote, die reizvolle Landschaft und unsere Wohlfühlatmosphäre erwarten Sie.

10% Messerabatt

Besuchen Sie uns auf der Berliner Reisemesse - Herr Martin ist für Sie da!

Zum 15. Mal in Spandau
„Landhaus Heidehof“
– zwischen Dresden und dem Erzgebirge –

das kleine 3-Sterne-Hotel in wunderschöner, ruhiger Lage, gesunder Luft und sehr guter Küche, bietet Ihnen Top-Service mit familiärem Charme und einem kleinen, aber feinen Wellness-Bereich.

Super-Angebote für **Silvester und Kurzeitschlössene!**
Besuchen Sie uns am Messestand!!!

01744 Dippoldiswalde, Hohe Straße 2
Tel. 03504-648 70 • Fax 03504-648 75
www.landhaus.heidehof.de
E-Mail: hotel@landhaus-heidehof.de

Anzeige

Anzeige



U wie urig – und wie Uckermark

Selten passte ein Name so zu einer Landschaft. Das „U“ in Uckermark steht bei Kennern dieser nord-östlichsten und sehr dünn besiedelten Ecke Deutschlands für urig, unberührt, unverwechselbar.

Eine Landschaft, in der Otter, Biber, Eisvogel und Schreiadler, wo Kraniche und Schwarzwögel zu Hause sind und sich in über 400 Seen zahlreiche Fischarten tummeln, übt auf ihre Besucher eine einzigartige Faszination aus. Sie geht aus von den hügeligen Wiesen, Feldern und Wäldern, von Mooren und Feuchtgebieten, die sich mit Trockenheiden und Steppenrasenflächen abwechseln, vom größten Binnenschilfgebiet Deutschlands und dem größte Quellmoor in Norddeutschland. Ist es da ein Wunder, dass über die Hälfte der Fläche des Landkreises Uckermark unter Naturschutz steht? U wie „urig“ – das ist die Uckermark bestimmt. Vielleicht steht das U auch für manchen auch noch für „unbekannt“. Ganz sicher aber steht es auch für „unvergleichlich“ schön. Foto: M. Vogt

Im Piratenland

Einzigartige Segeltörns durch die Karibik

Wo einst unter südlicher Sonne Piraten ihr Unwesen trieben, zwischen den Inselgruppen der Karibik, genau dort können heute – natürlich in friedlicher Mission – Touristen die Meere kreuzen.



Die Windjammer Star Clipper und Star Flyer bieten die Möglichkeit, die Karibik abseits der großen Kreuzfahrtrouten zu erkunden. Foto: Star Clipper

Das ist Abenteuer pur, abseits vom Massentourismus, das ist heute möglich – zum Beispiel mit dem Veranstalter SeaTravel. Entdecken Sie mit dem Windjammer Star Clipper St. Kitts, St. Martens und die Inselgruppe der Virgin Islands.

In einem der schönsten Segelreviere der Welt, dort, wo einst Louis Stevenson seinen Stoff für den Roman „Die Schatzinsel“ fand, werden Sie einen Hauch vom „Fluch der Karibik“ spüren, in traumhaft schönen Buchten mit türkisblauem Wasser ankernd, mit Safaribussen das Innere der Inseln erkundend und auf dem Segeltörn zur

nächsten Insel im Klüverbaum und der Hängematte Phantasie und Seele baumeln lassen können. Die Großsegler der Clipper-Flotte lassen echte Segelromantik wieder aufleben und bringen Sie in Ihren schönsten Tagen des Jahres dem Paradies ziemlich nah.

Nachhaltige Kreuzfahrer

Die blaue Branche denkt „grün“

Die deutsche Kreuzfahrtbranche stellt sich dem Thema Nachhaltigkeit. Sebastian Ahrens, Vorsitzender des Ausschusses Schiff im Deutschen Reiseverband (DRV), erläutert die unterschiedlichen Maßnahmen der Kreuzfahrtbranche: „Bei Neubauten soll einerseits auf Effizienz geachtet werden, beispielsweise indem der Treibstoffverbrauch reduziert wird. An-

dererseits legen wir Wert auf eine moderne Abgastechnik, bei der Emissionen gereinigt werden, wo immer entsprechende Technologien serienreif einsetzbar sind. Es geht aber auch um eine angemessene ökologische Durchschnittsgeschwindigkeit. Allein der Verzicht auf die letzten Knoten bei der Geschwindigkeit reduziert den Verbrauch um rund einen Drittel.“ **DRV**

Ihr preiswerter
Thovet-Reisen
Komfort
Busreiseveranstalter

- Busreisen
- Tagesfahrten
- Gruppenreisen
- Bustransfers
- Vereinsausflüge
- Kurreisen
- Kreuzfahrten

Wir haben Weihnachten und Silvester noch Plätze für Sie frei

Besuchen Sie uns an unserem Messestand oder in unserem Reisebüro:
Rubensstr.17 12159 Berlin

Bestellen Sie sich unseren aktuellen Reisekatalog
Tel. 030/ 855 55 64

Ruppiner Seenland ganz nah!

Entdecken Sie die Ausflugsregion zwischen Berlin und der Mecklenburgischen Seenplatte!

Auf den Wellen tanzen -
Kanu, Hausboot & Floß oder Fahrgastschiff

Radeln und Wandern -
mit dem E-Bike auf dem Radweg Berlin-Kopenhagen

Friedrich auf Schritt und Tritt -
in Rheinsberg, Neuruppin & Zernikow ...

Unsere Partner am Stand:
Tourismus-Service Neuruppin GmbH
Wellnesshotel Hafendorf Rheinsberg
Ziegeleipark Mildenberg
Hotel & Spa Sommerfeld
Stadt Kremmen

Infos auch unter:
Tourismusverband Ruppiner Seenland e.V.
Tel.: 03391-659630 - info@ruppiner-reiseland.de
www.ruppiner-reiseland.de

THIR ENTSPANNTER TRAUMURLAUB
MS COLUMBUS 2

Stilvolle Kabinen und luxuriöse Suiten mit Balkon
• Viel Raum für max. 698 Gäste • Bordsprache Deutsch • Vier Restaurants sowie sechs Bars, innen und außen • Großzügiges Fitnesscenter mit Meerblick und Wellness im OCEAN SPA

Von New York nach Nassau
15.11. – 27.11.2012, 12 Tage, Reise COX1226 über Wilmington, Charleston, Savannah, Port Canaveral, Fort Lauderdale, Princess Cays und Freeport

pro Person ab **€ 3.970** in einer Garantie-Zweibettkabine, außen* inklusive Flügen

Von Monte Carlo nach Dubrovnik
28.04. – 09.05.2013, 11 Tage, Reise COX1309 über Portofino, Livorno, Civitavecchia (Rom), Capri, Sorrent, Syrakus, Valletta, Katákaló, Kérkíra und Kotor

pro Person ab **€ 2.874** in einer Garantie-Zweibettkabine, außen* inklusive Flügen

Persönliche Beratung und Buchung:

DERPART Reisebüro Spandau
Charlottenstraße 14, 13597 Berlin
Tel. 030/333 50 35, E-Mail: spandau@derpart.com

* Preis gilt bei Doppelnutzung einer Außenkabine. Die Unterbringung erfolgt nach Verfügbarkeit in einer Kabine der Kategorie 3-4.
www.hlkf.de

Hapag-Lloyd Kreuzfahrten
Große Momente. Ganz exklusiv.

AMEROPA
Mach mal kurz Urlaub!

Ganz vorzüglich - Wein- und Gourmetreisen.

Z.B. Saale-Unstrut/Naumburg, Hotel Stadt Naumburg ****
Schnupperangebot: 2 Nächte mit Frühstück, inkl. Rotkäppchen-Begrüßungssekt, 1 x 3-Gang-Menü mit begleitenden Weinen, Besichtigung der Rotkäppchen-Sektellerei in Freyburg mit Verkostung **119 € p.P.**
Beratung und Buchung im Bahnhof oder im Reisebüro und unter www.ameropa.de **DB BAHN**

Wir sind begeistert von Wein

und wollen diese Leidenschaft mit Ihnen teilen. Wir entwirren dabei für Sie die manchmal komplizierte Weinwelt und machen den Weineinkauf mit einer persönlichen Weinprobe zu einem unterhaltsamen, informativen und geselligen Erlebnis.

Informieren Sie sich an unserem Stand auf der Reisemesse 2012 in Spandau.
www.reichsgraf-von-plettenberg.de
Ulf Wiesener, Trachenberggring 93 A, 12249 Berlin, 030 8816781

Für Ihre Gesundheit und Ihre Erholung: Kur & Ostsee-Urlaub im Herbst 2012

Aus unserem Sonderangebot (mit ÜHP oder VP und Kuranwendungen):
Misdroy (PL): Villa Martini – **1 Woche ab 148 €**
Kolberg (PL): Villa Tarsis – **1 Woche ab 219 €**
Niechorze (PL): Spa Centrum Chimera – **1 Woche ab 252 €**
Juliusruh/Rügen (DE): Strandresidenz Aquamaris – **1 Woche ab 490 €**

Auch mit unserem Fahrservice ab/an Haustür buchbar.
Der Jahreskatalog „Kur & Wellness“ und Sonderangebote sowie der Katalog „Weihnachten/Silvester“ liegen für Sie an unserem Messestand bereit.
Unser Angebot umfasst Polen, Deutschland, Tschechien, Slowakei und Ungarn.

FFAIR Reisen GmbH · Waldeyerstr. 10/11 · 10247 Berlin
Gratiskataloge/Angebote auch per ☎: (030) 426 46 60

ganz groß in **VIELFALT**

AHORN Berghotel Friedrichroda
AHORN Hotel am Fichtelberg
AHORN Seehotel Templin
BEST WESTERN AHORN Hotel Stephanshöhe
BEST WESTERN AHORN Hotel Birkenhof

Weitere Informationen unter:
www.ahorn-hotels.de

Kyffhäuser - Denkmal
Imposant & Sagenumwoben

Öffnungszeiten
April - Oktober
09:30 - 18:00 Uhr
November - März
10:00 - 17:00 Uhr

Sonderführungen
Mai - Oktober
jeden Sonntag, 15:00 Uhr

www.kyffhaeuser-denkmal.de Tel. 034651/2780

Am Seeblick 1, 17192 Klink
Telefon: 03991 141855, Telefax: 03991 141854
Müritz Hotel info@mueritz-hotel.de, www.mueritz-hotel.de

Unser Angebot:
Müritz Weekend

Preis pro Person im Doppelzimmer **ab 84,00 €**

- ▶ 2 Übernachtungen mit Halbpension von Freitag bis Sonntag
- ▶ Nutzung von Schwimmhalle und Sauna



Der mächtige Havelberger Dom ist ein Wahrzeichen der Prignitz.

Foto: TV Havelland

Unter weitem Himmel

Per Pedes und Rad durch die wunderschöne Prignitz

Der Sommer geht vorbei, doch die Lust auf Reisen bleibt. Und wo lässt sich der Herbst besser begrüßen als in der Prignitz, dem weiten, stillen Land zwischen Elbe-Urstromtal und der Mecklenburger Seenplatte?

Aktiv Urlaub machen, Natur pur erleben und mit allen Sinnen genießen – das bieten Touren durch die Prignitz. Ein Ziel von besonderer Attraktivität ist zum Beispiel das UNESCO-Biosphärenre-

servat „Flusslandschaft Elbe-Brandenburg“. Ob zu Fuß oder mit dem Rad – auf dem Deich haben Sie den Überblick: Zur einen Seite glitzert der breite Strom in der Sonne, zur anderen rasten die ersten Kraniche.

Das kulturelle Kontrastprogramm bietet ein Besuch im mächtigen Havelberger Dom, seit 800 Jahren stolzes Wahrzeichen der Prignitz, der Wunderblutkirche in Bad Wilsnack oder des verträumten Städtchens Wittstock mit seiner historischen Bischofs-

burg. Zu entdecken gibt es genug unter dem weiten Himmel der Prignitz. Abseits der großen Zentren haben sich hier fast überall Landschaft und Natur in ursprünglicher Schönheit erhalten. Und wer Entspannung der sportlichen Aktivität vorzieht, der ist in den Wellnesshotels gut aufgehoben. Es wartet ein vielfältiges Spektrum an Behandlungen auf den Gast. Massagen, Bäder und Moorpackungen bieten Streicheleinheiten für Körper und Seele.

Einreise für Tiere erleichtert

Einige EU-Länder haben die Einreisebedingungen für Hund und Katze entschärft. So verzichten Großbritannien, Irland und Malta neerdings auf den bisher vorgeschriebenen Tollwut-Antikörper-Nachweis und auf die Zeckenbehandlung. Es reichen der EU-Heimtierausweis, die Tollwut-Impfung und die Mikrochipkennzeichnung. Das verkürzt die Wartezeit vor der Einreise von sieben Monaten auf 21 Tage nach der Erstimpfung.

Weltmeister im Reisen

Die Deutschen haben im vergangenen Jahr den Titel als Reiseweltmeister bezogen auf die Ausgaben und die Anzahl ihrer Urlaubsreisen ins Ausland erneut verteidigt. Entgegen jüngster Medienberichterstattung haben somit die Chinesen den Deutschen diesen Titel nicht streitig gemacht – darauf weist der Deutsche Reiseverband (DRV) hin. Laut Reiseanalyse der Forschungsgemeinschaft Urlaub und Reise (FUR) haben die Deutschen im Jahr 2011 insgesamt 93,6 Millionen Urlaubsreisen ins Ausland unternommen (davon: lange Reisen 47,8 Millionen, kurze Reisen: 18,0 Millionen, Tagesreisen: 27,8 Millionen). Hierfür haben Sie laut Reisebilanz der Bundesbank rund 61 Milliarden Euro ausgegeben. Keine andere Nation der Welt gibt mehr Geld für Reisen ins Ausland als die Deutschen. **DRV**

Portugal vom Wasser aus erleben

Auf dem Douro durchs Weltkulturerbe

Ein Land vom Wasser aus erleben, ist eine faszinierende Art des Reisens.

Dass dies auch in Portugal möglich ist, wissen mittlerweile viele nicht. Der Veranstalter Nicko Tours macht dies jetzt mit einer Flussfahrt auf der modern ausgestatteten MS Douro Queen möglich. Erleben Sie die moderne Metropole Lissabon, und zauberhafte Landschaften bei einer Kreuzfahrt durch das Dourotal. Mit seinen steilen Hängen und grandiosen Weinterrassen ist es zu Recht das spektakulärste Weinanbaugebiet der Welt und gehört zum UNESCO-Weltkulturerbe. Entdecken Sie die Schönheit der Architektur Portos, die reizenden Städte des portugiesischen Hinterlandes und verkosten Sie auf einem typisch portu-

giesischen Weingut berühmte Tropfen. Und schließlich führt die Reise auch in die spanische Stadt Salamanca, die ihre Besucher ins Mittelalter entführt.



Mit der MS Douro Queen können Sie das Dourotal vom Wasser aus entdecken. Foto: NickoTours

Immer mehr Chinesen besuchen Deutschland

Rekord: 1,3 Millionen Übernachtungen

Deutschland rückt als Reiseland immer stärker in den Fokus chinesischer Besucher.

Im Jahr 2011 wurden in Deutschland insgesamt über 1,3 Millionen Übernachtungen chinesischer Gäste gezählt. Das entspricht einem Zuwachs von 21 Prozent im Vergleich zum Vorjahreszeit-

raum. Dieser starke Wert übertrifft somit sogar die bisherige Rekordmarke aus dem Jahr 2010.

Nach Aussagen des Auswärtigen Amtes gehört Deutschland somit zu den Top 3-Visagebern in China, erklärt Petra Hedorfer, Vorsitzende des Vorstandes der Deutschen Zentrale für Tourismus (DZT). **DZT**

Kur- & Gradier-Therme Bad Wilsnack

Salzsee

Thermen- und Saunawelt – Eigenes eisen- und jodhaltiges Thermal-Heilwasser, 3 Innen- und ein Außenbecken mit Strömungskanal, Freibereich, 12 %-iges Sole-Außenbecken, Eltern-Kind-Bereich, 8 Themen-Saunen, Dampf- und Salzdampfbad, Spezial-Aufgüsse, Eisnebelgrotte, Hamam, Wintergarten/Ruheraum, Edelstein-Meditationsgrotte, Restaurant und Sauna-Bistro, Gradierwerk, **Grander-Wasser**, monatliche Events u.w.m.

Mo ab 19.30 Uhr textfreies Baden

Am Köhling 1 · 19336 Bad Wilsnack
Tel. (03 87 91) 80 88-0 · Fax 80 88-33

Öffnungszeiten außer 24.12.
So – Do 9–22 Uhr · Fr + Sa 9–23 Uhr

MS PRINCESS DAPHNE – der klassische Liner

Bordsprache Deutsch!

Reisen mit persönlicher Note!

- Gemütlichkeit: max. 460 Gäste - Große Kabinen - Faire Nebenkosten an Bord - Eine Tischzeit - Freundliche Wohlfühl-Atmosphäre - Vollpension, Tischwein und Wasser inkl.

Besuchen Sie uns auf der Berliner Reisemesse

Blumeninseln im Atlantik – Kanaren & Azoren

vom 21.04. – 02.05.2013

Separater Kapitänsempfang & Panoramafahrt auf Madeira

Sonder-Bonus:
1 Flasche Sekt auf die Kabine (Stichwort „Reisemesse Berlin“ angeben)

Reisepreis inkl. Flüge ab/an Berlin, Vollpension, Tischwein und Wasser Außenkabine ab € 2.090,- p.p.*

Reiseleitung: Uwe Rösler

Buchungshotline:
DERPART Reisebüro Spandau, Tel.: 030-3335035,
DERPART Reisebüro Spandau, Charlottenstr. 14, 13597 Berlin

Costa
KREUZFAHRTEN

Nur noch bis zum 30.9.2012
Frühbucher-EXTRA-Preise

Sparen Sie bis zu 350,- € p. P. für alle Abfahrten bis zum 31.5.2013

Bis zu zwei Kinder reisen gratis mit.

- moderne Schiffe
- kulinarische Highlights
- herzliche Gastfreundschaft an Bord!

Beratung und Buchung im:
DERPART Reisebüro Spandau
Charlottenstraße 14 – 13597 Berlin
Altstadt Spandau – am Taxistand
☎ 030 – 333 50 35

TUI Cruises

Schon mal so über den Preis gefreut?

Mein Schiff

Mit unserem Premium Alles Inklusive-Konzept ist neben den Speisen zusätzlich ein umfangreiches Getränkeangebot in den meisten Restaurants und allen Bars und Lounges auch außerhalb der Essenszeiten inklusive.

Mein Schiff 2
Dubai & Orient
November 2012 bis März 2013

Premium Alles Inklusive
7 Nächte ab 695 €*

DERPART Reisebüro Spandau
Charlottenstraße 14/am Taxistand
☎ 030/333 50 35

* Flexi-Preis o. P. bei 2er-Belegung einer Innenkabine abfls Dubai.

Bahnreisen und Schiffsreisen für Entdecker

Außergewöhnliche Reisen auf den großen Bahnstrecken und spannenden Gewässern weltweit, z. B.

Transsib | Rovos Rail | Kanada | Orient-Express | Mekong | Irrawaddy | Amazonas

Telefon: (030) 786 0000
www.lemidee.de · team@lemidee.de

Nad Parseta

APARTHOTEL „NadParseta“
Kolberg/Polen – Wunderschöner Urlaub, preisgünstig buchen!

Sport-, Erholungs-, Wellness- und Vitalurlaub

www.nadparseta.pl
Tel. 0048 94 35 23 450

MARITIM
Hotel Kaiserhof Heringsdorf

Ostseeräume werden wahr...

...im MARITIM Hotel Kaiserhof mit unserem Meeresvitalgarten und unseren verschiedenen Restaurants.

Besuchen Sie uns auf der 21. Berliner Reisemesse und erhalten Sie 10% Messerabatt auf Ihren gebuchten Urlaub.

MARITIM Hotel Kaiserhof · 17424 Ostseebad Heringsdorf/Usedom
Telefon 038378 65-0 · info.hotel@maritim.de · www.maritim.de

SEEHOTEL
GROSSHERZOG V. MECKLENBURG

– Unser Special für Sie –

Kennwort: Spandauer Reisemesse

2 Übernachtungen im Doppelzimmer ab € 99,- pro Person inkl. Frühstücksbuffet, gültig bis 28.02.2013 auf Anfrage + Verfügbarkeit

Seehotel Großherzog von Mecklenburg OHG
Ostseeallee 1 · 23946 Boltenhagen
Telefon 038825-501 02 · Fax: 038825-509 00
www.Seehotel-Boltenhagen.de

Anzeige

Anzeige

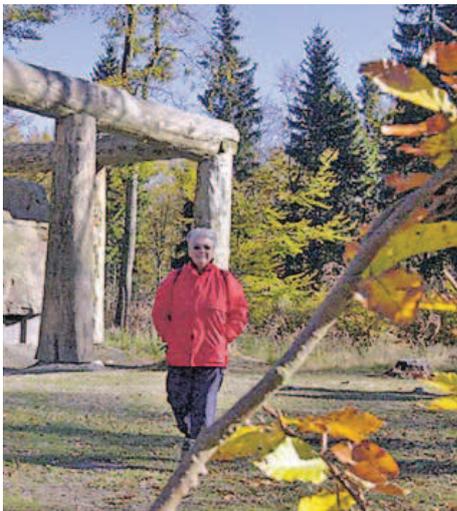
Ganz nah an der Natur

Entdeckungstour in Siegerland-Wittgenstein

Verträumte Dörfer, geheimnisumwitterte Burgen, bezaubernde Städte, wunderschöne Täler, durchzogen von sanften Flüssen und romantischen Bachläufen – hier, im walddrängenden Gebiet Deutschlands liegt die Region Siegerland-Wittgenstein.

Es ist eine Landschaft, in der man der Natur sehr nah kommen und ganz viel entdecken kann. Radler, Wanderer und auch motorisierte Besucher schätzen diese zauberhafte Mittelgebirgslandschaft wegen der Möglichkeit ausgedehnter Touren. Auf denen eröffnen sich tolle Aussichten wie von dem Turm der Ginsburg, dem Pfannenberger Aussichtsturm, der Tiefenrother Höhe oder dem Kindelsberg.

Viele Themenwanderwege durchziehen die Region und der berühmte Rothaarsteig ist auch ein Weg in die hiesige Geschichte, zur Fachwerkskunst, zu Märchen und Sagen. Verschiedene Fes-



Die Region Siegerland-Wittgenstein ist ein Paradies für Wanderfreunde. Foto: Siegerland-Wittgenstein-Tourismus.

te, Kulturwochen und Theateraufführungen locken aus der Natur in Städte wie Bad Berleburg oder Siegen und wetterunabhängig ist ein Be-

such im Museum für Gegenwartskunst in der Siegener Oberstadt oder im südwestfälischen Eisenbahnmuseum immer empfehlenswert.

Erlebnismultifalt „à la carte“

Mit der ErzgebirgsCard lassen sich unvergessliche Tage in der Erlebnisheimat Erzgebirge verbringen. Sie bietet günstigen Zugang zu einem riesigen Spektrum attraktiver Angebote für Familien, Sport- und Kulturgeisterte. Die Karte ist im wahrsten Sinne des Wortes grenzenlos, denn sie gilt sowohl im deutschen als auch im tschechischen Erzgebirge – in Museen, Burgen und Schlössern, bergbauhistorischen Ausstellungen, Bädern und Thermen, historischen Kleinbahnen, Sportangeboten und vielem mehr.

Die Vorteile: Der Besitzer der ErzgebirgsCard hat insgesamt rund 100-mal freien Eintritt und 30-mal attraktive Ermäßigung im gesamten Erzgebirge. Zudem gilt die Karte als Fahrtausweis auf allen Bus- und Straßenbahnlinien sowie in den Zügen des Nahverkehrs im Verbundraum des Verkehrsverbundes Mittelsachsen. Die ErzgebirgsCard gilt nach jeweiligem Wunsch: entweder an 48 Stunden oder vier frei wählbaren Tagen innerhalb eines Kalenderjahres. Beim Kauf der ErzgebirgsCard erhalten Sie gratis den Freizeitführer Erzgebirge an beteiligten Einrichtungen, allen angeschlossenen Touristeninformationen und Fremdenverkehrsämtern.

Ihrer Gesundheit zuliebe!

Gesundheitswoche
7 Nächte im 4-Sterne-Resort inkl. VP, 14 Therapien, u.v.m.
p. P. im DZ ab € 575,-

www.kurzentrums.com

Weißensand am See
Tel 09253 9545-0

Waren (Müritzer)
Tel 03991 1824-0



Der Ruf der Berge

Alpenfans, aufmerkmacht: Wer sich vornehmlich für die Regionen Bayern, Bayerischer Wald, Allgäu, das Salzburger Land, Tirol oder Südtirol interessiert, der ist bei Alpentouristik Schäfer genau richtig. Das renommierte Unternehmen aus dem Oberallgäu ist Spezialist für die Alpen. Alpentouristik Schäfer reprä-

sentiert seit vielen Jahren zahlreiche namhafte Urlaubsorte und Ferienregionen auf Messen bundesweit und im Ausland. So auch diesmal in Berlin-Spandau.

Alpentouristik Schäfer
Grüntenstr. 50c,
87527 Sonthofen
Infos auch im Internet unter
www.alpentouristik.schaefer.de

Loht sich immer: Wellness-Tipps im Spandauer Volksblatt



Fahrradfahren am Stettiner Haff
3 Übernachtungen im DZ,
Frühstücksbuffet
2 x Halbpension (2 Gänge)
Hallenbad, Sauna, Fitness
170,00 € pro Person
200,00 € im EZ.

Pommern Muehle

Das Ferien-, Wellness- und Seminarhotel am Stettiner Haff

Liepgartener Str. 88a 17373 Ueckermünde
Telefon 039771/200-0 Fax 039771/200-99
www.pommern-muehle.de info@pommern-muehle.de

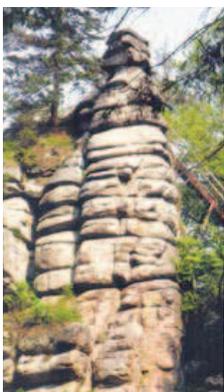


Raum für Fantasie

Den Stress hinter sich lassen im Naturpark Fichtelgebirge

Seine ursprüngliche Natur, seine Weite und seine Ruhe zieht seit jeher Menschen an, die sich vom Stress des Alltags erholen wollen.

Das Fichtelgebirge im Herzen Deutschlands verbindet den Frankenwald mit dem Oberpfälzer Wald. Der höchste Gipfel und gleichzeitig höchster Berg Frankens ist der Schneeberg mit 1051 Metern, gefolgt vom Ochsenkopf mit 1024 Metern. 1990 wurde das Fichtelgebirge zum Naturpark erklärt. Zwischen den Zentren Hof, Bayreuth und der tschechischen Stadt Egger (Chleb) gelegen, umfasst der Park heute eine Fläche von



Der Haberstein mit seinen „Druidenschalen“ lässt Raum für Fantasie. Foto: TZ Fichtelgebirge

1000 Quadratkilometern. Hier gibt es zahlreiche Naturschönheiten zu entdecken, zum Beispiel den Haberstein, der aus mächtigen zerklüfteten Granitblöcken aufgebaut ist. Mitten im Wald gelegen, bietet die felsige Anhöhe einen Rundblick über die Wipfel nach Tröstau und Wunsiedel. Auf den höchsten Felssturm führt eine steile Treppe auf schmale Aussichtskanzeln. Ganz oben fallen schüsselartige Vertiefungen in der obersten Steinplatte auf. Mit Blick auf Opferschalen aus heidnischer Zeit werden sie „Druidenschalen“ genannt, sind aber doch nur das Ergebnis natürlicher Verwitterungen des Granits.

HOLIDAYREISEN
José Carreras Gala 167,-^{zzP}
2 Tg. Busreise, 1x ÜF im 4* Balance Hotel Leipzig Alte Messe in Leipzig. Eintrittskarte PK 3, Stadtführung und Weihnachtsmarkt Leipzig. Termin: Do. 13.12.2012

Ostseewochenende 119,-^{zzP}
3 Tg. Busreise, 2x Ü/HP im 3* Hotel Vestina in Misdroy, kein EZ-Zuschlag!, 1x Tanzabend mit Live-Musik, Stadtführung im Kurort Kolberg. Termine: Fr. 09.11./Fr. 23.11./Fr. 07.12.12./Fr. 25.01.13 usw.

Silvester in Stettin 309,-^{zzP}
3 Tg. Busreise, 2x Ü/HP im 4* Radisson Blu, Silvesterprogramm mit kalt-warmem Buffet, 1 Flasche Sekt und 1 Flasche Wein für 2 Personen, Kaffee und Tee, Live-Musik und Tanz. Termin: So. 30.12.2012

Weihnacht in Prag 219,-^{zzP}
4 Tg. Busreise, 3x Ü/HP im Wellnesshotel Step, Stadtführung, 1x weihn. Konzert mit Chor, Besichtigung Weihnachtskrippen, Besuch Kirche mit Messe und Liedern, feierl. Weihnachtsabendessen mit Musik, kleines Präsent. Termin: So. 23.12.2012

Kostenlos anfordern!
Katalog 2012/2013
Advent, Weihnachten, Silvester, Frühjahr

Sächsische Str. 2 ☎ 884 20 777
10707 Berlin www.holidayreisen.com

GEOPLAN
PRIVATREISEN - SEIT ÜBER 20 JAHREN

Geoplan ist seit über 20 Jahren Ihr Spezialist für individuelle Reisen nach Asien, Arabien und weitere Fernreisebestimmungen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch an unserem Messestand oder nehmen Sie mit uns Kontakt auf:

Geoplan Privatreisen
Mohriner Allee 70
12347 Berlin-Britz
Tel.: 030-79 74 22 79
Fax: 030-79 74 22 80
E-Mail: team@geoplan.net
www.geoplan-reisen.de

JAHN REISEN

Reiseführer und Rail & Fly inklusive

Winter 2012 | 13

MADEIRA | CALHETA
Hotel Calheta Beach ■■■■
z.B. am 17.1. ab Berlin-Tagel
1 Woche im DZ, ÜF, Flug pro Person ab € 523,-

Tagsaktuelle Preise – Zwischenverkauf, Druckfehler und Preisänderungen vorbehalten. Stand September 2012.
Wir beraten Sie gerne:
DERPART REISEBUERO SPANDAU
Charlottenstr. 14 • 13057 Berlin
Telefon 030 - 333 5005
www.derparr24.de/spandau

URLAUB. WIE ICH IHN MAG.

4 FÜR 3*
4 reisen, 3 bezahlen!

Mit dem Bus von Berlin nach Wolfsburg und zurück.

Bustagesfahrt inkl. Eintritt in die Autostadt in Wolfsburg. Jeden Donnerstag und Samstag!

KAUM ZU GLAUBEN. ABER ZU ERLEBEN.
Die Autostadt in Wolfsburg.

Über 25 Millionen Gäste haben den Themenpark und außerschulischen Lernort seit der Eröffnung im Jahr 2000 besucht, der damit zu den beliebtesten touristischen Destinationen in Deutschland geworden ist. Die Autostadt bietet mit ihren kontinuierlich neuen Attraktionen, Ausstellungen, Konzerten, den Sommer- und die Winterinszenierungen sowie ihren Kulturprogrammen eine Vielzahl von Reiseanlässen. www.autostadt.de

REISEANGEBOT-SPEZIAL

Leistungen	Preis pro Person
– Bustagesfahrt nach Wolfsburg mit dem WolfsShuttle	Erwachsene 40,00 Euro Kinder (bis 17 Jahre) 25,00 Euro
– Tageseintritt in die Autostadt in Wolfsburg	

*Bei Buchung von 4 Personen, nur 120,- Euro (gilt nur bei Buchung von Bus und Autostadt)

FAHRPLAN – JEDEN DONNERSTAG UND SAMSTAG

Ort	Haltestelle	Abfahrt	Ankunft	Rückfahrt
Berlin	Ostbahnhof	07.30 Uhr		
	ZOB	08.00 Uhr		
Wolfsburg	Autostadt		11.05 Uhr	16.40 Uhr

Weitere Haltestellen in Wolfsburg: 11.00 Uhr Badeland / Allerpark, 11.10 Uhr phäno / designer outlets Wolfsburg, 11.15 Uhr Kunstmuseum Wolfsburg

BUCHUNGSHOTLINE
08.00 – 18.00 Uhr, Mo. – Fr., Telefon 030 311 611 311 oder Anfrage per E-Mail an anfrage@dht-berlin.de www.wolffshuttle.de



Besuchen Sie uns auf der Reisemesse in Spandau vom 22.9.–23.9.2012

Anzeige

Anzeige

Nordthailand Kaleidoskop
Rundreise 13 Tage / 10 Nächte

Unberührte Bergwälder und kleine Dörfer. Die Kultur und Tradition abgelegener Bergstämme prägen die ursprüngliche und wenig erschlossene Region. Von der Metropole Bangkok führt Ihre Reise in diese faszinierende Gegend Thailands.

DZ/HP, Flug ab/an Berlin, deutschspr. Reiseleitung, Rundreise Bangkok, River Kwai, Siam, Goldenes Dreieck, Chiang Mai u.v.m.

z. B. am 31.3.2013 p. P. ab **1.673,- €**

Beratung und Buchung im:
DERPART Reisebüro Spandau
Charlottenstr. 14 · 13597 Berlin, Altstadt, am Taxistand
Telefon 030 – 333 50 35



Dieser Winter wird sommerlich!

Malediven
Bandos Island Resort & Spa ****

10 Tage im Doppelzimmer mit Halbpension inkl. Flug p. P. ab **€ 1.669,-**

10% Frühbucherermäßigung für Buchungen bis 31.10.2012 und Reiseantritt bis 1.11.-23.12.12 und 1.1.-30.4.13

DERPART Reisebüro Spandau Charlottenstr. 14 · 13597 Berlin · 030 – 333 50 35



Lohnt sich immer:
Partnersuche
mit dem Spandauer Volksblatt



Wieder entdecken, wie man sich erholt: SIEGERLAND-WITTGENSTEIN

Touristikverband Siegerland-Wittgenstein e.V.
Koblenzer Straße 73
57072 Siegen
Tel.: 0271/333 10 20
www.siegerland-wittgenstein-tourismus.de

NaturKulturGenuss

Angebot:
Jubiläumsfahrt vom 16. Juni bis 20. Juni 2013
Berlin – Siegerland, Limburg, Rothaarsteig
Preis pro Person: **329,00 €** inkl. MwSt.
kein Einzelzimmerzuschlag



JAHN REISEN

Reiseleiter und Rail & Fly inklusive

Winter 2012 | 13

MADEIRA | CALHETA
Hotel Calheta Beach *****
z.B. am 17.1. ab Berlin/Tegetl
1 Woche im DZ, ÜF, Flug pro Person ab **€ 523,-**

Tagesaktuelle Preise – Zwischenverkauf, Druckfehler und Preisänderungen vorbehalten. Stand September 2012.

Wir beraten Sie gerne:
DERPART REISEBÜRO SPANDAU
Charlottenstr. 14 · 13597 Berlin
Telefon: 030 - 333 5035
www.derpart24.de/spandau

URLAUB, WIE ICH IHN MAG.



Ihr preiswerter Thovet-Reisen
Komfort Busreiseveranstalter

- Busreisen
- Tagesfahrten
- Gruppenreisen
- Bustransfere
- Vereinsausflüge
- Kurreisen
- Kreuzfahrten

Wir haben Weihnachten und Silvester noch Plätze für Sie frei

Besuchen Sie uns an unserem Messestand oder in unserem Reisebüro:
Rubensstr. 17 12159 Berlin

Bestellen Sie sich unseren aktuellen Reisekatalog
Tel. 030/ 855 55 64



Ihrer Gesundheit zuliebe!

Gesundheitswoche
7 Nächte im 4-Sterne-Resort inkl. VP, 14 Therapien, u.v.m.
p. P. im DZ ab **€ 575,-**

www.kurzentrums.com
Weißensee am See Tel 09253 9545-0
Waren (Müritztel) Tel 03991 1824-0




Der Große Inselsberg ist ein markanter und vielbesuchter Berg des Thüringer Waldes.

Foto: Metlisteiner

Das Gothaer Land lädt ein

Die perfekte Verbindung von Natur und Kultur

Das Gothaer Land fasziniert seit jeher durch seine perfekte Verbindung von Natur und Kultur.

Weit über die Grenzen Thüringens hinaus bekannt sind natürlich der Rennsteig und der Nationalpark Hainich. Der legendäre Höhenwander- und Radwanderweg Rennsteig führt von Hirschfeld an der Werra bis nach Blankestein an der Saale. Eine der schönsten Stationen auf jeder Rennsteigtour ist der 916,5 m hohe Große Inselsberg. Auf seinem Plateau angekommen, eröffnet sich ein faszinierender Blick über Schluchten und Täler, über Städte und Dörfer im Thüringer Wald. Bei schönem Wetter ist sogar der Brocken im Harz zu sehen. Im Nationalpark Hainich, dem

größten zusammenhängenden Buchenwald Europas, können Sie dem Urwald auf dem Dach steigen oder einen der vielen Wander- und Fahrradwege erkunden. Durch die Stadt Mühlhausen führt der Unstrutradweg, auf dem Sie erholsame Tagesetappen fahren können. An Kultur und Unterhaltung fehlt es ebenfalls nicht: Das Gothaer Land und der ge-

samte Thüringer Wald bieten moderne Erlebnis- und Kurbäder, Wildwasser-Rafting, Kletterfelsen, Reiterhöfe, Golf- und Tennisplätze, bis hin zu Burgen, Schlösser, Museen und Theater. Und die Residenzstadt Gotha lockt nicht nur mit ihrer imposanten Anlage von Schloss Friedenstein, sondern auch mit ihrem schönen historischen Stadtkern.

Erlebnis Weltreise

Mit Hapag Lloyd auf allen Ozeanen

Einmal dem Lauf der Welt zu folgen, erweitert den Horizont fürs ganze Leben.

Ob eine oder mehrere Teilstrecken oder einmal um die ganze Welt – dieses abwechslungsreiche Abenteuer lässt sich mit der MS EUROPA oder MS COLUMBUS 2 erleben. Und wer wünscht sich das nicht: fremde Länder entdecken, alten und neuen Kulturen, interessanten Menschen begegnen, sich von faszinierend schönen Naturerlebnissen verzaubern lassen.

Auf ihren Weltreisen nehmen die Hapag-Lloyd-Schiffe Sie mit zu den spannendsten Ländern und Kulturen dieser Erde. Es gibt zehn Routen

und unendlich viele Erlebnisse: Kommen Sie beispielsweise in Dubai an Bord und reisen Sie mit der EUROPA zu den traumhaften Seychelleninseln. Bestaunen Sie die „Big Five“ in Südafrika und erleben Sie die grandiosen Landschaften an der Spitze Südamerikas. Auch Neuseelands Nord- und Südsüds präsentieren Ihnen spektakuläre Natur. Ist der asiatische Kontinent erreicht, begeistern die weißen Strände der Philippinen und Metropolen wie Hongkong und Singapur. Und wenn Sie Weihnachten gern zu Hause feiern möchten, wählen Sie die Weltreise-Alternative „Auf Großer Fahrt“, die im Januar 2013 in Valparaiso beginnt.



Die AIDAdiva auf Kreuzfahrt im Mittelmeer. Foto: AIDA Cruises

Testurteil „sehr gut“

AIDA-Schiffe erreichen Spitzennoten

Der ADAC hat die Sicherheit an Bord von 10 Kreuzfahrtschiffen im Mittelmeer getestet. Dabei wurden die Schiffe der AIDA-Flotte, AIDABELLA und AIDAdiva als einzige mit „sehr gut“ bewertet.

Das Unternehmen AIDA sieht dies als Bestätigung der hohen Sicherheitsstandards der Flotte. Michael Ungerer, Präsident von AIDA Cruises, unterstrich die Wichtigkeit dieses Themas: „Jeder, der eine Kreuzfahrt plant, kann bei uns an Bord einen unbeschweren Urlaub mit der Gewissheit erleben, dass die Sicherheit unserer Gäste für uns höchste Priorität hat.“ Das vermittelt ein gutes

Gefühl – auf dem Weg in die schönsten Regionen der Welt. Mit AIDA entdecken die Reisenden Traumziele, wo der Winter sie garantiert nicht findet. Puderzuckerstrände, exotische Inseln, antike Schätze, atemberaubende Natur – all das bietet Inspirationen und verschafft Ihnen einen einzigartigen Urlaub.

Und das ganz Besondere bei AIDA: Bei aller Abwechslung wird Qualität bis ins letzte Detail groß geschrieben. Die exzellente, hochwertige Küche überzeugt jeden Gaumen, in AIDA Spa & Sports kommen Körper und Geist auf ihre Kosten und das professionelle Entertainment-Programm begeistert und reißt mit.



Auf der Veranda der MS Europa kann man beim Frühstück den Blick bis zum Horizont schweifen lassen. Foto: Hapag Lloyd